

ZAVEZNIŠKA VOJASKA UPRAVA

BRITSKO - AMERIŠKA CONA

SVOBODNO TRŽAŠKO OZEMLJE



URADNI LIST

ZVEZEK III

Št. 35 — 21. decembra 1950

Izdaja Z. V. U. - S. T. O. pod oblastjo poveljnika
britsko - ameriških sil, S. T. O.

ZAVEZNIŠKA VOJAŠKA UPRAVA

Britsko - ameriška cona Svobodno tržaško ozemlje

Ukaz št. 225

BEGUNSKA TABORIŠČA

Ker sodim, da je priporočljivo in potrebno določiti oblast, ki jo ima policijski zbor Julijske Benečije v pogledu begunskih taborišč v tistem delu Svobodnega tržaškega ozemlja, ki ga upravljajo britsko-ameriške sile in ki se tu dalje kratko označuje „cona“,

zato jaz, CHARLES C. BLANCHARD, brigadni general ameriške vojske, generalni ravnatelj za civilne zadeve,

U K A Z U J E M :

ČLEN I

Policijski zbor Julijske Benečije sme izvrševati v begunskih taboriščih v coni vso oblast, ki jo ima in izvršuje v javnih prostorih.

ČLEN II

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko se objavi v Uradnem listu.

V TRSTU, dne 11. decembra 1950

CHARLES C. BLANCHARD

brigadni general ameriške vojske
generalni ravnatelj za civilne zadeve

Ref. : LD/A/50/105

Ukaz št. 226

CARINSKE OLAJŠAVE ZA RAZVOJ IN MODERNIZACIJO INDUSTRIJSKE IN POLJEDELSKE OPREME

Ker sodim, da je primerno priznati carinske olajšave za razvoj in modernizacijo industrijske in poljedelske opreme v tistem delu Svobodnega tržaškega ozemlja, ki ga upravljajo britsko-ameriške sile in ki se tu dalje kratko označuje cona,

zato jaz, CHARLES C. BLANCHARD, brigadni general ameriške vojske, generalni ravnatelj za civilne zadeve,

U K A Z U J E M:

ČLEN I

Carine po generalni tarifi se začasno znižajo na 11 % glede :

a) strojev in opreme, ki jih redoma ne morejo dobaviti tuzemska industrijska podjetja in ki so posebno važni za razvoj in modernizacijo industrijske in poljedelske opreme ;

b) strojev in opreme, ki so v namene in v okolnostih, označenih pod a), določeni za javna dela državne važnosti ali za modernizacijo mehanične ali znanstvene opreme javnih upravnih ustanov ali javnih zavodov.

ČLEN II

Odstavek 1. — Olajšave, navedene v členu I, bo dovoljeval oddelek za finance z upravnim odlokom na predlog odbora, omenjenega v naslednjem členu. V odloku mora biti označen rok, v katerem morajo biti dotični stroji uvedeni v čono.

Odstavek 2. — Rok za izdajanje uvoznih dovoljenj za zgoraj označene stroje in opremo se določi do 31. decembra 1952.

ČLEN III

Odbor, predviden v členu II tega ukaza, obstoja iz enega funkcionarja Zavezniške vojaške uprave, ki ga imenuje generalni ravnatelj za civilne zadeve, kot predsednika, enega predstavnika ravnateljstva za finance in gospodarstvo, enega predstavnika oddelka za finance, enega predstavnika oddelka za proizvodnjo, enega predstavnika oddelka za trgovino, enega predstavnika oddelka za javne naprave in enega predstavnika urada za kmetijstvo in ribištvo.

ČLEN IV

Stranke, ki želijo doseči carinsko znižanje po členu I, morajo vložiti prošnjo pri oddelku za finance najkasneje do 30. septembra 1952.

Prošnja se mora vložiti v štirih izvodih, od katerih mora biti eden na kolkovanem papirju, in mora obsegati naslednje podatke :

- 1) stroje in opremo, za katere se prosi znižanje carine ;
- 2) razloge, zakaj je potrebna nabava v inozemstvu ;
- 3) rok, v katerem bodo stroji uvoženi v čono.

ČLEN V

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko se objavi v Uradnem listu ter učinkuje od 15. julija 1950.

V TRSTU, dne 11. decembra 1950.

CHARLES C. BLANCHARD

brigadni general ameriške vojske
generalni ravnatelj za civilne zadeve

Ref. : LD/A/50/233

Ukaz št. 227

NOVA DOVOLJENJA ZAČASNEGA UVOZA

Ker sodim, da je priporočljivo izdati nova dovoljenja za začasni uvoz v tisti del Svobodnega tržaškega ozemlja, ki ga upravljajo britsko-ameriške sile,

zato jaz, CHARLES C. BLANCHARD, brigadni general ameriške vojske, generalni ravnatelj za civilne zadeve,

UKAZUJEM:

ČLEN I

Za dobo šest mesecev se dovoli začasni uvoz naslednjega blaga za spodaj navedene namene:

VRSTA BLAGA	Namen začasnega uvoza	Najmanjša količina pri uvozu	Skrajni rok za zopetni izvoz
1. Šasije motornih vozil	Za montiranje (dovoljenje veljavno od 15. junija 1950)	10 kosov	1 leto
2. Goriške dvojne slive	Za spravljanje v zaboje	100 kg	6 mesecev

ČLEN II

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko se objavi v Uradnem listu ter v skladu z že izdanimi upravnimi navodili učinkuje od 9. novembra 1950 dalje.

V TRSTU, dne 11. decembra 1950.

CHARLES C. BLANCHARD

brigadni general ameriške vojske
generalni ravnatelj za civilne zadeve

Ref.: LD/A/50/237

Ukaz št. 228

SPREMEMBA UKAZA ŠT. 232/49

Ker imam za priporočljivo spremeniti ukaz št. 232 z dne 23. decembra 1949 v tistem delu Svobodnega tržaškega ozemlja, ki ga upravljajo britsko-ameriške sile,

zato jaz, CHARLES C. BLANCHARD, brigadni general ameriške vojske, generalni ravnatelj za civilne zadeve,

UKAZUJEM

ČLEN I

DELNA UKINITEV PREPOVEDI UVOZA

Ukaz št. 232 z dne 23. decembra 1949 se spremeni tako, da se mu na kraju člena V, pododstavek g) doda naslednje:

„Z izjemo, da urad za kmetijstvo in ribištvo sme dovoliti uvoz zaradi okrasitve božičnih drevesc za prebivalstvo cone v dobi božičnih praznikov.“

ČLEN II

VELJAVNOST UKAZA

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko ga podpišem.

V Trstu, dne 14. decembra 1950.

CHARLES C. BLACHARD

brigadni general ameriške vojske
generalni ravnatelj za civilne zadeve

Ref. : LD/A/50/257

Ukaz št. 229

SPREMEMBA UKAZA ŠT. 308/1948 — USTROJ ZAVEZNIŠKE VOJAŠKE UPRAVE

Ker imam za priporočljivo prenesti urad za poštno, brzojavno in telefonsko službo, ki je dosedaj obstojal pri oddelku za javne naprave, k ravnateljstvu za notranje zadeve, v tistem delu Svobodnega tržaškega ozemlja, ki ga upravljajo britsko-ameriške sile in ki se tu dalje kratko označuje „cona“,

zato jaz, CHARLES C. BLANCHARD, brigadni general ameriške vojske, generalni ravnatelj za civilne zadeve,

UKAZUJEM:

ČLEN I

Odstavek 1. — Urad za poštno, brzojavno in telefonsko službo, ki obstoja pri oddelku za javne naprave v smislu člena V ukaza št. 308 z dne 26. julija 1948, spremenjenega z ukazom št. 398 z dne 14. decembra 1948, se podredi ravnateljstvu za notranje zadeve.

Odstavek 2. — Glavni častnik urada za poštno, brzojavno in telefonsko službo je načelnik urada za poštno, brzojavno in telefonsko službo. Poleg pravic, dolžnosti in nalog, ki mu jih dodeli ravnatelj za notranje zadeve po nasvetu in pristanku generalnega ravnatelja, ima in iz-

vršuje načelnik urada za poštno, brzojavno in telefonsko službo vse pravice, dolžnosti in naloge ministra za pošto in brzojav v smislu zakonov, ki veljajo v coni.

ČLEN II

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko se objavi v Uradnem listu.

V TRSTU, dne 14. decembra 1950.

CHARLES C. BLANCHARD

brigadni general ameriške vojske
generalni ravnatelj za civilne zadeve

Ref.: LD/A/50/244

Ukaz št. 230

SPREMEMBA ČLENA 545 ZAKONIKA O CIVILNOPRAVDNEM POSTOPKU

Ker sodim, da je priporočljivo spremeniti člen 545 zakonika o civilnopravnem postopku, ki ureja rubke na plače, mezde in druge prejemke iz službenega in delovnega razmerja, v tistem delu Svobodnega tržaškega ozemlja, ki ga upravljajo britsko-ameriške sile,

zato jaz, CHARLES C. BLANCHARD, brigadni general ameriške vojske, generalni ravnatelj za civilne zadeve,

UKAZUJEM:

ČLEN I

Tretji odstavek člena 545 zakonika o civilnopravnem postopku se nadomesti z naslednjimi odstavki:

„Denarni zneski, ki jih morajo plačati zasebne osebe iz naslova plače, mezde ali drugih prejemkov iz delovnega ali službenega razmerja, všteti tudi zneske pripadajoče ob odpustu iz službe, se smejo zarubiti za preživitniške terjatve v izmeri, ki jo dovoli pretor.

Za davščine, dolgovane državi, pokrajinam in občinam ter za vse druge terjatve se smejo ti zneski zarubiti v izmeri ene petine.

V primeru obstoja več terjatev, označenih zgoraj, se ne sme zarubiti več kot polovica zgoraj navedenih denarnih zneskov.“

ČLEN II

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko se objavi v Uradnem listu.

V Trstu, dne 15. decembra 1950.

CHARLES C. BLANCHARD

brigadni general ameriške vojske
generalni ravnatelj za civilne zadeve

Ref.: LD/A/50/230

Ukaz št. 231

PODALŽSANJE ROKOV, PREDPISANIH V IZVRŠILNIH PREDPISIH K DRŽAVLJANSKEMU ZAKONIKU ZA TRGOVSKE DRUŽBE IN KONZORCIJE

Ker sodim, da je priporočljivo podaljšati roke, predpisane v izvršilnih predpisih k državljan-skemu zakoniku za trgovske družbe in konzorcije, v tistem delu Svobodnega tržaškega ozemlja, ki ga upravljajo britsko-ameriške sile,

zato jaz, CHARLES C. BLANCHARD, brigadni general ameriške vojske, generalni rav-natelj za civilne zadeve,

U K A Z U J E M :

ČLEN I

Roka 31. december 1950 oziroma 1. januar 1951, določena za dolžnosti, ki jih imajo tr-govske družbe in konzorciji v smislu čl. 204, drugi odstavek, 216, 217, drugi odstavek 206, 209, zadnji odstavek, 213, 215, drugi odstavek, 221 in 223 izvršilnih in prehodnih predpisov k državljan-skemu zakoniku, odobrenih s kr. odl. z dne 30. marca 1942 št. 318, v ukazu št. 190 z dne 3. oktobra 1950, se podaljšata do časa, ko bodo stopili v veljavo predpisi o reviziji državlj-an-skega zakonika.

ČLEN II

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko se objavi v Uradnem listu.

V TRSTU, dne 15. decembra 1950.

CHARLES C. BLANCHARD

brigadni general ameriške vojske
generalni ravnatelj za civilne zadeve

Ref. : LD/A/50/247

Ukaz št. 232

ZVIŠANJE VREDNOSTI ZA OBVEZNO ODOBRITEV PRIDOBITVE IMOVINE IN ZA DRŽAVNO NADZORSTVO PRI CERKVENIH IN NABOŽNIH USTANOVAH, RAZEN KATOLIŠKIH

Ker sodim, da je priporočljivo zvišati vrednostno mejo za obvezno odobritev pridobitve ne-premičnin in za državno nadzorstvo pri nekatoliških verskih ustanovah v tistem delu Svobodnega tržaškega ozemlja, ki ga upravljajo britsko-ameriške sile,

zato jaz, CHARLES C. BLANCHARD, brigadni general ameriške vojske, generalni rav-natelj za civilne zadeve,

U K A Z U J E M :

ČLEN I

Vrednostnega meja, določena v členih 16 in 19 kr. odl. z dne 28. februarja 1930, ki vsebujeta predpise za izvršitev zakona z dne 24. junija 1929 št. 1159, se zviša dvajsetkrat.

ČLEN II

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko se objavi v Uradnem listu ter v smislu že izdanih upravnih navodil učinkuje od 1. novembra 1950 dalje.

V TRSTU, dne 15. decembra 1950.

CHARLES C. BLANCHARD

brigadni general ameriške vojske
generalni ravnatelj za civilne zadeve

Ref. : LD/A/50/240

Ukaz št. 233

ZVIŠANJE VREDNOSTI ZA OBVEZNO ODOBRITEV PRIDOBITVE IMOVINE S STRANI CERKVENIH IN NABOŽNIH USTANOV

Ker imam za priporočljivo zvišati vrednostno mejo za obvezno odobritev pridobitve imovine s strani cerkvenih in nabožnih ustanov v tistem delu Svobodnega tržaškega ozemlja, ki ga upravljajo britsko-ameriške sile,

zato jaz, CHARLES C. BLANCHARD, brigadni general ameriške vojske, generalni ravnatelj za civilne zadeve,

U K A Z U J E M :

ČLEN I

Vrednostna meja, določena v drugem odstavku člena 9 zakona z dne 27. maja 1929 št. 848, se zviša dvajsetkrat.

ČLEN II

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko se objavi v Uradnem listu ter v smislu že izdanih upravnih navodil učinkuje od 1. novembra 1950 dalje.

V TRSTU, dne 15. decembra 1950.

CHARLES C. BLANCHARD

brigadni general ameriške vojske
generalni ravnatelj za civilne zadeve

Ref. : LD/A/50/241

Ukaz št. 234

NOVA DOVOLJENJA ZA ZAČASNI UVOZ

Ker sodim, da je priporočljivo izdati nova dovoljenja na začasni uvoz v tisti del Svobodnega tržaškega ozemlja, ki ga upravljajo britsko-ameriške sile,

zato jaz, **CHARLES C. BLANCHARD**, brigadni general ameriške vojske, generalni ravnatelj za civilne zadeve,

UKAZUJEM:

ČLEN I

Za dobo šest mesecev od 29. novembra 1950 dalje je dovoljen začasni uvoz naslednjega blaga v spodaj navedene namene:

OPIS BLAGA	Namen začasnega uvoza	Najmanjša količina pri uvozu	Skrajni rok za ponovni izvoz
1. Specialne avtomobil-ske steklene in kristalne šipe, nitrocelulozni laki in raztopine ter sintetični laki	Za dovršitev in opremo osebnih in tovornih avtomobilov	100 kg	6 mesecev
2. Valjano jeklo, prevlečeno z bakrom (copper-weld)	Za izdelavo elektrinih kablov in vodov	100 kg	6 mesecev
3. Kobaltov oksid	Za izdelavo kobaltovih soli	100 kg	6 mesecev

ČLEN II

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko se objavi v Uradnem listu.

V TRSTU, dne 15. decembra 1950.

CHARLES C. BLANCHARD

brigadni general ameriške vojske,
generalni ravnatelj za civilne zadeve

Ref. : LD/A/50/272

Ukaz št. 235

PROGLASITEV GRADNJE ODSEKA ELEKTROVODA MED DRAGO SV. ELIJEM IN GROČANO ZA OBČEKORISTNO IN NUJNO POTREBNO

Ker sodim, da je priporočljivo izdati družbi „Società Veneta Elettroindustriale di Metallizzazione“ dovoljenje za gradnjo in obratovanje odseka elektrovida z napetostjo 10.000 voltov med Drago Sv. ELIJEM in Gročano v občini Dolina;

ker v pripravljalnem postopanju ni bil vložen noben ugovor ali zahtevek ter so družbi že izdali dovoljenje za vod gozdni odsek pri policijskem zboru Julijske benečije, osebni urad za državne ceste, občina Dolina, odsek za telegrafske in telefonske gradnje, in

ker sta civilni tehnični urad ter skrbništvo javnih del dala svoje privoljenje,

zato jaz, CHARLES C. BLANCHARD, brigadni general ameriške vojske, generalni ravnatelj za civilne zadeve,

UKAZUJEM:

ČLEN I

Družbi „Società Veneta Elettroindustriale e di Metallizzazione“, ki se tu dalje kratko označuje „družba“, se dovoli gradnja in obratovanje elektrovida z napetostjo 10.000 voltov med Drago Sv. Elijem in Gročano v občini Dolina.

ČLEN II

V smislu čl. 116 in 33 enotnega zakonskega besedila z dne 11. decembra 1933 št. 175 in člena 71 in naslednjih zakona z dne 25. junija 1865 št. 2359, spremenjenega z zakonom z dne 18. decembra 1879 št. 5188 serija 2, se dela pri gradnji v prejšnjem členu omenjenega elektrovida in s tem zvezanih naprav izrečejo za nujna in neodložljiva.

ČLEN III

V smislu čl. 115 enotnega zakonskega besedila z dne 11. decembra 1933 št. 1775 se vsa dela in naprave, ki so potrebne za gradnjo in obratovanje omenjenega elektrovida, izrečejo za javno koristna.

ČLEN IV

Odstavek 1. — Razlastitve in dela morajo biti končana v treh mescih od dneva, ko se objavi ta ukaz.

Odstavek 2. — V dveh mescih od omenjenega dne mora družba v smislu čl. 116 enotnega zakonskega besedila z dne 11. decembra 1933 št. 775 predložiti civilnemu tehničnemu uradu v Trstu podrobne načrte tistih odsekov voda, kjer so prizadeti zasebni lastniki in glede katerih je potreben postopek po zgoraj omenjenem zakonu z dne 25. junija 1865 št. 2359.

ČLEN V

Vod se mora zgraditi v skladu s tehničnimi načrti v projektu, priloženem k družbinemu predlogu z dne 14. januarja '0 in ga mora kolavdirati civilni tehnični urad v Trstu.

ČLEN VI

To dovoljennje se daje s pridržkom pravic tretjih oseb in upoštevanja vseh predpisov o vodih za prenos in razdeljevanje električnega toka kakor tudi posebnih predpisov poedinih prizadetih upravnih ustanov v smislu čl. 10 enotnega zakonskega besedila z dne 11. decembra 1933 št. 1775. Zaradi tega prevzame družba nase vso odgovornost glede pravic tretjih oseb in morebitne škode, ki bi kakorkoli nastala z gradnjo elektrovoda in jamči javni upravi prostost od vseh zahtevkov ali nepravil s strani tretjih oseb, ki bi se smatrale za oškodovane.

ČLEN VII

Družba je dolžna izvršiti vse tiste nove naprave in spremembe, ki bi se v skladu z zakonskimi predpisi morda predpisale v varstvo javnih in zasebnih koristi in sicer v rokih, določenih v ta namen ; v primeru neizpolnitve veljajo kazni, predvidene v zakonu.

ČLEN VIII

Odstavek 1. — Za stroške nadzorovanja in kolavdacije civilnega tehničnega urada mora družba položiti za omenjeni urad pri uradu državne blagajne v Trstu znesek 10.000 lir.

Odstavek 2. — Kot varščino za obveznosti iz tega dovoljenja ter obveznosti napram tretjim osebam, mora družba položiti pri blagajni za depozite in posojila znesek 30.000 lir.

Odstavek 3. — To dovoljenje je veljavno šele, ko se položijo zgoraj navedeni zneski. Vsi izdatki v zvezi s tem dovoljenjem gredo na breme družbe.

ČLEN IX

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko se objavi v Uradnem listu.

V TRSTU, dne 16. decembra 1950.

CHARLES C. BLANCHARD

brigadni general ameriške vojske
generalni ravnatelj za civilne zadeve

Ref.: LD/A/50/220

Ukaz št. 236

PROGLASITEV GRADNJE VODNEGA REZERVOARJA Z USTREZNIMI VODI IN POMOŽNO CESTO ZA NUJNO POTREBNO

Ker sodim, da je potrebno nujno in brez odloga zgraditi vodni rezervoar z ustreznimi vodi in pomožno cesto v krajih Monte Castiglione in Sv. Marija Magdalena Spodnja,

zato jaz, CHARLES C. BLANCHARD, brigadni general ameriške vojske, generalni ravnatelj za civilne zadeve,

UKAZUJEM:

ČLEN I

Gradnja vodnega rezervoarja z ustreznimi vodi in pomožno cesto v krajih Monte Castiglione in Sv. Marija Magdalena Spodnja po projektu, ki je priložen k temu ukazu, katero je odlok conskega predsednika div. IV št. 4136/16160 z dne 27. septembra 1950 proglasil za javno koristno, se s tem izreče za nujno potrebno v smislu čl. 39 kr. odl. z dne 8. februarja 1923 št. 422 ter člena 71 in naslednjih zakona z dne 25. junija 1865 št. 2359, spremenjenega z zakonom z dne 18. decembra 1879 št. 5188.

ČLEN II

Projekt, omenjen v prejšnjem členu in priložen k temu ukazu, se označi kot priloga A in položi pri oddelku za pravne zadeve, kjer je na vpogled vsem prizadetim.

ČLEN III

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko se objavi v Uradnem listu.

V TRSTU, dne 16. decembra 1950.

CHARLES C. BLANCHARD

brigadni general ameriške vojske
generalni ravnatelj za civilne zadeve

Ref.: LD/A/50/252

Ukaz št. 237

PREDPISI O IZVAJANJU DAVČNE OLAJŠAVE GLEDE PETROLEJA ZASVETLOBNA TELES NA RIBIŠKIH ČOLNIH PO UKAZU ŠT. 128/1950

Ker sodim, da je priporočljivo izdati pravila za izvajanje davčne ugodnosti glede petroleja za svetlobna telesa na ribiških čolnih po ukazu št. 128 z dne 24. junija 1950, v tistem delu Svobodnega tržaškega ozemlja, ki ga upravljajo britsko-ameriške sile,

zato jaz, *CHARLES C. BLANCHARD*, brigadni general ameriške vojske, generalni ravnatelj za civilne zadeve,

UKAZUJEM:

ČLEN I

Petrolej za svetlobna telesa, ki se uporabljajo na ribiških čolnih za ribolov, je oproščen carine oziroma davka na proizvodnjo) po tem, če gre za tuje ali domače proizvode — , če je barvan z rdečim barvilom „Somalia IV“ v razmerju 1 grama te snovi na en stot petroleja.

Barvilo mora dobaviti imetnik skladišča, ko ga je poprej analiziral carinski kemični laboratorij.

Barvilo se mora dodati v carinskem skladišču ali v nadzorovanih skladiščih, priključenih tuzemskim rafinerijam, pod nadzorstvom pristojnega finančnega urada (carinskega urada ali tehničnega urada za davek na proizvodnjo) in v prisotnosti enega člana zbora finančne straže najmanj v činu podčastnika. Barvanje se mora zabeležiti v posebnem zapisniku v dveh izvodih ; en izvod obdrži finančni urad, drugi izvod pa imetnik skladišča, ki ga mora priložiti skladiščni knjigi, omenjeni v členu III tega ukaza.

ČLEN II

Po barvanju mora petrolej ostati v istem v istem carinskem skladišču ali nadzorovanem skladišču tuzemske rafinerije, dokler se ne pošlje v posebna skladišča za razpečevanje.

ČLEN III

Promet s petrolejem v carinskih in nadzorovanih skladiščih pri rafinerijah se mora beležiti v posebno skladiščno knjigo, v katero mora imetnik skladišča vpisati naslednje podatke :

a) med prejeme :

dan barvanja, s pozivom na dotični zapisnik, čigar prepis mora biti priložen knjigi ;

težo barvanega petroleja ;

b) med izdatke :

dan vsake poedine odpreme ;

skladišče, kamor se blago odpremi ;

carinski urad ali tehnični urad za davek na proizvodnjo, ki nadzoruje skladišče, kamor se blago odpremi ;

podatke potrdila o izvoru serija H-ter 7, omenjenega v členu VI tega ukaza.

ČLEN IV

V ribiških krajih se smejo ustanoviti posebna skladišča za hrambo in razpečevanje barvanega petroleja.

ČLEN V

Ustanovitev posebnih skladišč, omenjenih v prejšnjem členu, dovoli ravnatelj carinskega okrožja, pri čemer mora upoštevati predpise zak. odl. z dne 2. novembra 1933 št. 1741 in tozadevna pravilnika, odobrenega z odlokom z dne 20. julija 1934 št. 3303, kakor tudi predpise min. odloka z dne 31. julija 1934 s kasnejšimi spremembami in dopolnili.

Imetniki skladišča morajo s posebno izjavo prevzeti vso odgovornost za pravilno poslovanje skladišča in razdeljevanje petroleja za dovoljeno uporabo. Ravnatelj carinskega okrožja jim mora izdati licenco na kolkovanem papirju, v kateri mora biti označen carinski urad, ki vrši nadzorstvo nad skladiščem.

ČLEN VI

Za prenos barvanega petroleja iz carinskih in nadzorovanih skladišč v posebna skladišča za razpečevanje mora pristojni finančni urad izdati potrdilo o izvoru serija H-ter 7; en izvod mora spremljati blago, drugi izvod pa se mora poslati carinskemu uradu, ki nadzoruje posebno skladišče za razpečevanje, ki mu je blago namenjeno. Carinski urad mora prejem potrditi, pri čemer se mora ustrezni obrazec priložiti izvrnemu obrazcu H-ter 7, ki ga hrani finančni urad, kateri ga je izdal.

ČLEN VII

Promet z barvanim petrolejem v posebnem skladišču se mora beležiti v posebno skladiščno knjigo, v katero se morajo vpisati naslednji podatki:

a) med prejeme:

dan prejema blaga;
skladišče, odkoder je prišlo;
podatki potrdila o izvoru H-ter 7, ki se mora priložiti;
količino blaga;

b) med izdatke:

dan izdaje;
podatke nabavnega kupona, omenjenega v členu XI tega ukaza; količino izdanega petroleja.

ČLEN VIII

Ravnatelj carinskega okrožja sme tudi dovoliti petrolejskim tvrdkam, ki so lastnice carinskih skladišč in ki barvajo petrolej po členu I tega ukaza, da v okrilju teh skladišč ustanovijo posebno skladišče za razpečevanje barvanega petroleja v skladu s predpisi členov V in VI tega ukaza.

ČLEN IX

Skladiščne knjige, predpisane v členu III in VII z oštevilčenimi listi se morajo pred uporabo predložiti finančnemu uradu, ki nadzoruje skladišče, v overovitev.

ČLEN X

Kjer je to priporočljivo, se sme tudi dovoliti, da se barvani petrolej pošlje iz carinskih in nadzorovanih skladišč v zasebna skladišča petrolejskih tvrdk v vskladiščenje, dokler se nato ne pošlje v posebna skladišča za razpečevanje.

Dovoljenje za hrambo petroleja v prej omenjenih skladiščih izdaje tehnični urad za davek na proizvodnjo na prošnjo petrolejske tvrdke.

Tako za odpremo petroleja v zasebna skladišča in za kasnejšo odpremo v posebna skladišča za razpečevanje se mora izdati potrdilo o izvoru H-ter 7. Vsa ta skladišča morajo beležiti promet z barvanim petrolejem v skladiščno knjigo, predpisano v členu III tega ukaza, kjer morajo med prejemke vpisati podatke potrdila o izvoru serija H-ter 7 namesto podatko zapisnika o barvanju. Finančni urad, ki se mu pošljejo izvodi tega potrdila, mora potrditi prejem.

ČLEN XI

Barvani petrolej morajo izdajati odjemalcem imetniki skladišče proti predložitvi nabavnega kupona, ki ga izstavi pristaniško poveljstvo ali uradi pod njegovim nadzorstvom. V vsakem kuponu mora biti navedeno ime ladje, število svetilk, svetlobnih mrež in jakost v svečah ter povprečno potrošnja v eni uri. Ti kuponi morajo obstojati iz štirih delov; prvi del obdrži urad, drugi del prejme in hrani posebno skladišče za razpečevanje, ki ga priloži k skladiščni knjigi v dokaz izdaje blaga, in secer tisto skladišče, kjer namerava ribič nabaviti petrolej, tretji del hrani ribič, četrti del pa mora imetnik posebnega skladišča dostaviti krajevnemu poveljstvu finančne straže zaradi nadzorstva.

ČLEN XII

Tvrdke, ki obratujejo posebna skladišča za razpečevanje barvanega petroleja, morajo do 10. julija vsakega leta izročiti carinskemu uradu, ki nadzoruje skladišče V smislu člena V tega ukaza, skladiščno knjigo z vsemi listinami, predpisanimi v členu VII, in dvigniti skladiščno knjigo za prihodnje finančno leto.

ČLEN XIII

V skladiščnih knjigah se smejo staviti med izdatke izgube zaradi izhlapevanja, iztečenja itd. do največ 2% količine barvanega petroleja, ki je bila vnešena v skladišča za razpečevanje.

ČLEN XIV

Carinskim uradnikom in članom finančne policije se mora dovoliti prost vstop v skladišča za barvani petrolej, da morejo nadzorovati pravilnost poslovanja in ugotoviti, da petrolej ni bil uporabljen v druge namene kakor tisti, za katere uživa davčno olajšavo.

ČLEN XV

Če se petrolej, ki uživa davčno olajšavo, uporabo v druge namene kakor za tiste, za katere je bila ta olajšava priznana, se mora izreči denarna kazen, ki jo predvideva čl. 102 carinskega zakona. Poleg tega mora kršitelj plačati utajeno davščino in izgubi pravico na davčno olajšavo v smislu šl. IV. 2. odstavek ukaza št. 67 z dne 7. aprila 1950 in ukaza št. 128 z dne 24. junija 1950.

Imetniki skladišč, ki ne vodijo ali ne vodijo pravilno predpisanih skladiščnih knjig, se kaznujejo z globo, ki jo določa čl. 24 kr. odloka z dne 28. februarja 1939 št. 334, spremenjenega z ukazom št. 107 z dne 30. decembra 1947.

ČLEN XVI

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko se objavi v Uradnem listu ; v skladu z že izdanimi upravnimi navodili učinkujejo njegovi predpisi od 5. novembra 1950 dalje.

V TRSTU, dne 16. decembra 1950.

CHARLES C. BLANCHARD

brigadni general ameriške vojske
generalni ravnatelj za civilne zadeve

Ref. : LD/A/50/232

Upravni ukaz št. 73

DOVOLJENJE SPREMEMBE PRIIMKA

Ker sta Bombarda Anton, sin pok. Prima Federica, rojen v Riberas-Preto (Brazil) dne 7. junija 1894 in njegov polnoletni sin Bombarda Ugo, rojen v Trstu dne 14. aprila 1927, oba stanujoča v Trstu, via Machiavelli 20, izpolnila vse, kar je po zakonu potrebno za spremembo njunega priimka v „*LOMBARDI*“ v smislu dovoljenja ravnatelja za pravne zadeve z dne 30. avgusta 1950 ;

ker sta imenovana zdaj zaprosila, da se ta sprememba izvede, in je g. Bombarda Anton za-prosil, da naj bo veljavna tudi v pogledu njegove žene Marije Millonig-Bombarda, in

ker je bilo ustreženo predpisom dela VIII, poglavje I predpisov o civilnem staležu, kr. odl. št. 1328 z dne 9. julija 1939, in ni bil vložen noben ugovor,

zato jaz, *VONNA F. BURGER*, polkovnik F.A., izvršni ravnatelj pri generalnem ravnatelju za civilne zadeve,

U K A Z U J E M :

1. — Primek prosilcev Bombarda Antona in Bombarda Uga se s tem spremeni v „*LOMBARDI*“ ; ta sprememba velja tudi za Marijo Millonig-Bombarda, ženo Bombarda Antona.

2. — Prosilca morata poskrbeti za to, da se ta ukaz vpiše v rojstni register in zabeleži na kraju rojstnih listih po obstoječih predpisih.

3. — Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko ga podpišem.

V TRSTU, dne 11. decembra 1950.

VONNA F. BURGER

polkovnik F. A.

izvršni ravnatelj pri

generalnem ravnatelju za civilne zadeve

Ref. : LD/B/50/74

Upravni ukaz št. 74

DOVOLJENJE ZA DODATEK PRIIMKA

Ker je dr. Andrea Pollitzer, rojen v Trstu dne 10. julija 1892 in stanujoč v Trstu, Salita Trenovia 8, izpolnil vse, kar je po zakonu potrebno, da se doda njegovemu priimku priimek „De Pollenghi“ v smislu dovoljenja ravnatelja za pravne zadeve z dne 16. avgusta 1950;

ker je sedaj imenovani zaprosil, da se ta dodatek priimka izvede, in je zaprosil tudi, da naj bo veljaven v pogledu njegovih nedoletnih otrok Adraïne in Alfreda; in

ker je bilo ustrezno predpisom poglavja I dela VIII predpisov o civilnem staležu, kr. odl. št. 1328 z dne 9. julija 1939, in ni bil vložen noben ugovor,

zato jaz, VONNA F. BURGER, polkovnik F. A., izvršni ravnatelj pri generalnem ravnateljstvu za civilne zadeve,

ODREJAM:

1. — Priimku dr. Adrea Pollitzer se s tem doda priimek „De Pollenghi“; ta dodatek velja tudi za njegove nedoletne otroke Adriano in Alfreda Pollitzer.

2. Prosilec mora poskrbeti za to, da se ta ukaz vpiše v rojstni register in zabeleži na kraju rojstnih listin po obstoječih predpisih.

3. Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko ga podpišem.

V TRSTU, dne 11. decembra 1950.

VONNA F. BURGER

polkovnik F. A.

izvršni ravnatelj pri

generalnem ravnateljstvu za civilne zadeve

Ref.: LD/B/50/75

Obvestilo št. 69

MINIMALNE PLAČE URADNIŠKIH USLUŽBENCEV PRI PODJETJIH, KI OBRATUJEJO AVTOBUSNE PROGE

S tem se daje na znanje, da je razsodišče za minimalne mezde, ustanovljeno po ukazu št. 63 z dne 1. decembra 1947, izdalo glede uradniških uslužbencev pri podjetjih, ki obratujejo avtobusne proge in niso včlanjena v strokovni organizaciji, naslednji

R A Z S O D :

ČLEN I

Veljavnost razsoda, objavljenega z obvestilom št. 8 v Uradnem listu št. 5 z dne 21. februarja 1950 in ki se tiče zgoraj omenjenih uslužbencev, je podaljšana do 30. junija 1951 dopolnitvijo po naslednjem členu.

ČLEN II

Od 1. novembra 1950 dalje se mora plačati uslužbencem, o katerih govori ta razsod, naslednja izredna dnevna doklada :

	Moški	Žene
	lir	
nad 20 let	48	40
do 18 do 20 let	44	32
od 16 do 18 let	36	28
pod 16 let	24	24

Za vajence znaša doklada :

od 18 do 20 let	32	29
od 16 do 18 let	24	22
pod 16 let	18	16

Doklada, preračunana na ure po rednem delovnem urniku, se mora upoštevati pri prejemkih za dopust, praznične dneve, božično nagrado in trinajsto mesečno plačo, prejemke v primeru bolezni, nosečnosti, poroda, delovne nezgode, nadurnega dela, pri odpovedni dobi in odpravnini.

ČLEN III

Pred rokom, omenjenim v členu I, je dopustna revizija razsoda samo v primeru, če bi se spremenili prejemki, določeni v kolektivni pogodbi te stroke.

Prebrano, potrjeno in podpisano.

V TRSTU, dne 25. oktobra 1950.

Predsednik : Walter LEVITUS
Člani : Carlo VENTURINI
Guido CALISSANO
Renato CORSI
Giacomo LEVI
Strokovna svetovalca : Ruggero TIRONI
Giovanni POLI

Odobreno : 20. novembra 1950.

E. de PETRIS, načelnik oddelka za delo.

V TRSTU, dne. 4. decembra 1950.

Ref. : LD/C/50/69

Dr. inž. E. de PETRIS
načelnik oddelka za delo

Obvestilo št. 70

IZDAJA URADNEGA LISTA

V zvezi z upravnim navodilom z dne 4. junija se objavlja:

Posebna izdaja Uradnega lista bo izšla kot št. 36 dne 31. decembra 1950. Uradni list ne bo izšel na dan 1. januarja 1951. Prva številka Uradnega lista za leto 1950 bo izšla dne 11. januarja 1951.

V TRSTU, dne 14. decembra 1950.

NICHOLAS R. VOORHIS

Polkovnik, J.A.G.C.

ravnatelj za pravne zadeve

Ref.: LD/C/50/73

VSEBINA

Ukaz	Stran
št. 225 Begunska taborišča	569
št. 226 Carinske olajšave za razvoj in modernizacijo industrijske in poljedelske opreme	569
št. 227 Nova določanja začasnega uvoza	571
št. 228 Sprememba ukaza 232/49	571
št. 229 Sprememba ukaza št. 308/1948 — Ustroj Zavezniške Vojaške Uprave	572
št. 230 Sprememba člena 545 zakonika o civilnopravdnem postopku	573
št. 231 Podaljšanje rokov, predpisanih v izvršilnih predpisih k državljanskemu zakoniku za trgovske družbe in konzorcije	574
št. 232 Zvišanje vrednosti za obvezno odobritev pridobitve imovine in za državno nad- zorstvo pri cerkvenih in nabožnih ustanovah razen katoliških	574
št. 233 Zvišanje vrednosti za obvezno odobritev pridobitve imovine s strani cerkvenih in nabožnih ustanov	575
št. 234 Nova dovoljenja za začasni uvoz	576
št. 235 Proglasitev gradnje odseka elektrovoda med Drago Sv. Elujem in Gročano za občekoristno in nujno potrebno	577
št. 236 Proglasitev gradnje vodnega rezervoarja z ustreznimi vodi in pomožno cesto za nujno potrebno	579
št. 237 Predpisi o izvajanju davčne olajšave glede petroleja za svetlobna telesa na ribiških čolnih po Ukazu št. 128.1950	579
Upravni ukaz	
št. 73 Dovoljenje spremembe priimka	583
št. 74 Dovoljenje za dodatek priimka	584
Obvestilo	
št. 69 Minimalne plače uradniških uslužbencev pri špodjetjih, ki obratujejo avto- busne proge	584
št. 70 Izdaja uradnega lista	586